

DIREKTIV

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2009/58/EG

av den 13 juli 2009

om kopplingsanordningen och backväxeln på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul

(kodifierad version)

(Text av betydelse för EES)

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DETTA DIREKTIV

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 95,

med beaktande av kommissionens förslag,

med beaktande av Europeiska ekonomiska och sociala kommit-
téns yttrande ⁽¹⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Rådets direktiv 79/533/EEG av den 17 maj 1979 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om kopplingsanordningen och backväxeln på jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul ⁽³⁾ har ändrats flera gånger ⁽⁴⁾ på väsentliga punkter. För att skapa klarhet och överskådlighet bör det direktivet kodifieras.
- (2) Direktiv 79/533/EEG är ett av särdirektiven i det system för EG-typgodkännande som har fastställts genom rådets direktiv 74/150/EEG av den 4 mars 1974 om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer med hjul, vilket har ersatts av Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/37/EG av den 26 maj 2003 om typgodkännande av jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till sådana traktorer samt av system, komponenter och separata tekniska enheter till dessa fordon ⁽⁵⁾ och det fastställer tekniska fö-

reskrifter om utformningen och konstruktionen av jordbruks- och skogsbrukstraktorer vad gäller kopplingsanordningen och backväxeln. Dessa tekniska föreskrifter avser att närma medlemsstaternas lagstiftningar till varandra för att därmed för varje typ av traktor möjliggöra det förfarande för EG-typgodkännande som fastställts genom direktiv 2003/37/EG. Bestämmelserna i direktiv 2003/37/EG om jordbruks- eller skogsbrukstraktorer, av släpvagnar och utbytbara dragna maskiner till sådana traktorer samt av system, komponenter och separata tekniska enheter till dessa fordon gäller därför för det här direktivet.

- (3) Detta direktiv bör inte påverka medlemsstaternas skyldigheter vad gäller de tidsfrister för införlivande i nationell lagstiftning och tillämpning av de direktiv som anges i bilaga III del B.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. I detta direktiv avses med *jordbruks- eller skogsbrukstraktor* varje motorfordon som är försett med hjul eller band och som har minst två axlar, och vars huvuduppgift grundas på dess dragkraft och som är särskilt konstruerat för att dra, skjuta, bära eller driva vissa redskap, maskiner eller släpvagnar avsedda för jordbruk eller skogsbruk. Fordonet kan vara utrustat för transport av last och passagerare.

2. Detta direktiv ska bara gälla traktorer definierade i punkt 1 som är utrustade med luftfyllda däck och är konstruerade för en högsta hastighet på mellan 6 och 40 km/tim.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna får inte vägra att bevilja EG-typgodkännande, att utfärda det dokument som avses i artikel 2 led u i direktiv 2003/37/EG eller att bevilja nationellt typgodkännande för en viss traktortyp av skäl som hänför sig till kopplingsanordningen eller backväxeln om dessa uppfyller kraven i bilagorna I och II.

⁽¹⁾ EUT C 10, 15.1.2008, s. 21.

⁽²⁾ Europaparlamentets yttrande av den 11 december 2007 (EUT C 323 E, 18.12.2008, s. 57) och rådets beslut av den 22 juni 2009.

⁽³⁾ EGT L 145, 13.6.1979, s. 20.

⁽⁴⁾ Se bilaga III del A.

⁽⁵⁾ EUT L 171, 9.7.2003, s. 1.

2. Medlemsstaterna får inte längre utfärda det dokument som avses i artikel 2 led u i direktiv 2003/37/EG för en traktortyp som inte uppfyller kraven i det här direktivet.

Medlemsstaterna får vägra att bevilja nationellt typgodkännande av en traktortyp som inte uppfyller kraven i det här direktivet.

Artikel 3

Medlemsstaterna får inte vägra registrering eller förbjuda försäljning, ibruktagande eller användning av en traktor av skäl som hänför sig till kopplingsanordningen eller backväxeln om dessa uppfyller kraven i bilagorna I och II.

Artikel 4

De ändringar som är nödvändiga för att anpassa kraven i bilagorna I och II till den tekniska utvecklingen ska antas i enlighet med det förfarande som avses i artikel 20.3 i direktiv 2003/37/EG.

Artikel 5

Medlemsstaterna ska till kommissionen överlämna texten till de centrala bestämmelser i nationell lagstiftning som de antar inom det område som omfattas av detta direktiv.

Artikel 6

Direktiv 79/533/EEG i dess lydelse enligt direktiven i bilaga III del A ska upphöra att gälla, utan att det påverkar medlems-

staternas skyldigheter vad gäller tidsfristerna för införlivande i nationell lagstiftning och tillämpningen av de direktiv som anges i bilaga III del B.

Hänvisningar till det upphävda direktivet ska anses som hänvisningar till detta direktiv och ska läsas enligt jämförelsetabellen i bilaga IV.

Artikel 7

Detta direktiv träder i kraft den tjugonde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Det ska tillämpas från och med den 1 januari 2010.

Artikel 8

Detta direktiv riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2009.

På Europaparlamentets vägnar

H.-G. PÖTTERING

Ordförande

På rådets vägnar

E. ERLANDSSON

Ordförande

*BILAGA I***KOPPLINGSANORDNINGEN****1. Antal**

Varje traktor ska vara försedd med en särskild anordning på vilken en förbindelse såsom en dragstång eller en bogserlina kan fastsättas för bogseringsändamål.

2. Läge

Anordningen ska vara monterad framtill på traktorn och vara försedd med en kopplingstapp.

3. Utformning

Anordningen ska vara utformad som en gaffel. Öppningen i låstappens centrum ska vara $60 \text{ mm} + 0,5/-1,5 \text{ mm}$ och gaffelns djup från tappens centrum ska vara $62 \pm 0,5 \text{ mm}$.

Kopplingstappen ska ha en diameter på $30 + 1,5 \text{ mm}$ och vara försedd med en anordning som förhindrar att den lossnar under användning. Säkringen ska inte kunna tas bort.

Toleransen $+1,5 \text{ mm}$ här ovan bör inte uppfattas som en tillverkningstolerans utan som en tillåten variation av det nominella måttet för bultar av olika utförande.

*BILAGA II***BACKVÄXEL**

Alla traktorer måste vara utrustade med en anordning för backväxel som kan manövreras från förarplatsen.

BILAGA III

Del A

Upphävt direktiv och ändringar av det i kronologisk ordning

(som det hänvisas till i artikel 6)

Rådets direktiv 79/533/EEG
(EGT L 145, 13.6.1979, s. 20)

Rådets direktiv 82/890/EEG
(EGT L 378, 31.12.1982, s. 45)

endast vad gäller hänvisningen i artikel 1.1 till direktiv 79/533/EEG

Europaparlamentets och rådets direktiv 97/54/EG
(EGT L 277, 10.10.1997, s. 24)

endast vad gäller hänvisningen i artikel 1 första strecksatsen till direktiv 79/533/EEG

Kommissionens direktiv 1999/58/EG
(EGT L 148, 15.6.1999, s. 37)

Del B

Tidsfrister för införlivande i nationell lagstiftning och tillämpning

(som det hänvisas till i artikel 6)

Direktiv	Tidsfrist för införlivande	Datum för tillämpning
79/533/EEG	21 november 1980	—
82/890/EEG	21 juni 1984	—
97/54/EG	22 september 1998	23 september 1998
1999/58/EG	30 juni 2000 ⁽¹⁾	—

⁽¹⁾ I enlighet med artikel 2 i direktiv 1999/58/EG gäller följande:

- "1. Från och med den 1 juli 2000 får medlemsstaterna inte
- vägra att bevilja EG-typgodkännande eller nationellt typgodkännande, eller vägra att utfärda det dokument som avses i artikel 10.1 tredje strecksatsen i direktiv 74/150/EEG för en viss traktortyp,
 - förbjuda att traktorer tas i bruk,
- om dessa traktorer uppfyller kraven i direktiv 79/533/EEG, i dess ändrade lydelse enligt det här direktivet.
2. Från och med den 1 januari 2001 får medlemsstaterna
- inte längre utfärda det dokument som avses i artikel 10.1 tredje strecksatsen i direktiv 74/150/EEG för en traktortyp som inte uppfyller kraven i direktiv 79/533/EEG, i dess ändrade lydelse enligt det här direktivet,
 - vägra bevilja nationellt typgodkännande av en traktortyp som inte uppfyller kraven i direktiv 79/533/EEG, i dess ändrade lydelse enligt det här direktivet."

BILAGA IV

JÄMFÖRELSETABELL

Direktiv 79/533/EEG	Direktiv 1999/58/EG	Detta direktiv
Artikel 1	Artikel 2	Artikel 1
		Artikel 2
Artikel 3		Artikel 3
Artikel 4		Artikel 4
Artikel 5.1		—
Artikel 5.2		Artikel 5
—		Artiklarna 6 och 7
Artikel 6		Artikel 8
Bilaga I		Bilaga I
Bilaga II		Bilaga II
—		Bilaga III
—		Bilaga IV